

GAMMA



RZ-900W
Reciprozaag
Scie sabre

605128 - 01/20



NL - Originale gebruiksaanwijzing

F - Mode d'emploi original

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat je het product in gebruik neemt.
Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

INHOUDSOPGAVE

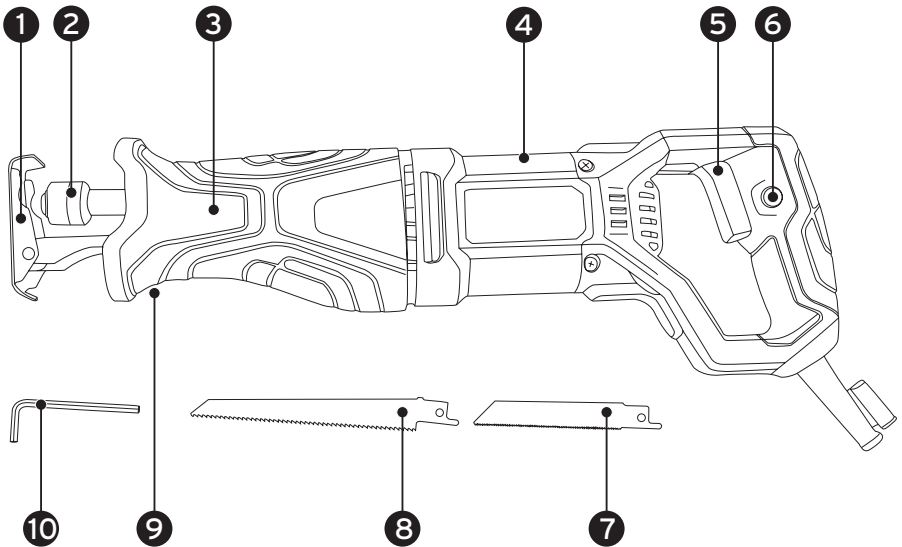
Onderdelen Fig. A	3
Monteren zaagbladen Fig. B	4
Verstellen voetplaat Fig. C	4
Gebruiken als figuurzaag Fig. D	5

1. INTRODUCTIE	6
2. VEILIGHEID	6
2.1 Algemene veiligheid	7
2.2 Veiligheid op de werkplek	7
2.3 Veiligheid van personen	8
2.4 Veiligheid van machines	8
2.5 Belangrijke veiligheidsvoorschriften voor reciprozagen	9
2.6 Elektrische veiligheid	10
2.7 Trillingsgevaar	10
3. MONTAGE	11
3.1 Monteren of verwisselen van zaagbladen (fig. B)	11
3.2 Verstellen van de voetplaat (fig. C)	11
4. BEDIENING	11
4.1 Machine in- en uitschakelen	11
4.2 Zagen	12
4.3 Invallend zagen	12
4.4 Afzagen van uitstekende voorwerpen	12
5. ONDERHOUD	13
6. PROBLEEMOPLOSSING	14
7. TECHNISCHE GEGEVENS	14
8. GARANTIE	15
9. CE CONFORMITEITS-VERKLARING	16

TABLES DE MATIÈRES

Composants Fig. A	3
Changement de lame Fig. B	4
Réglage du sabot de sciage Fig. C	4
L'utilisation de la scie sauteuse Fig. D	5

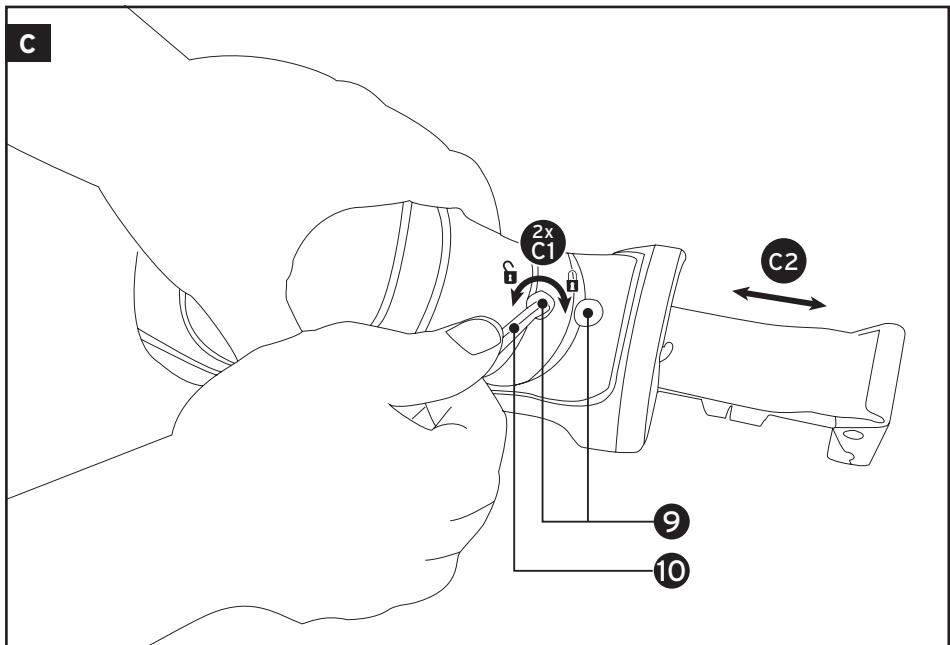
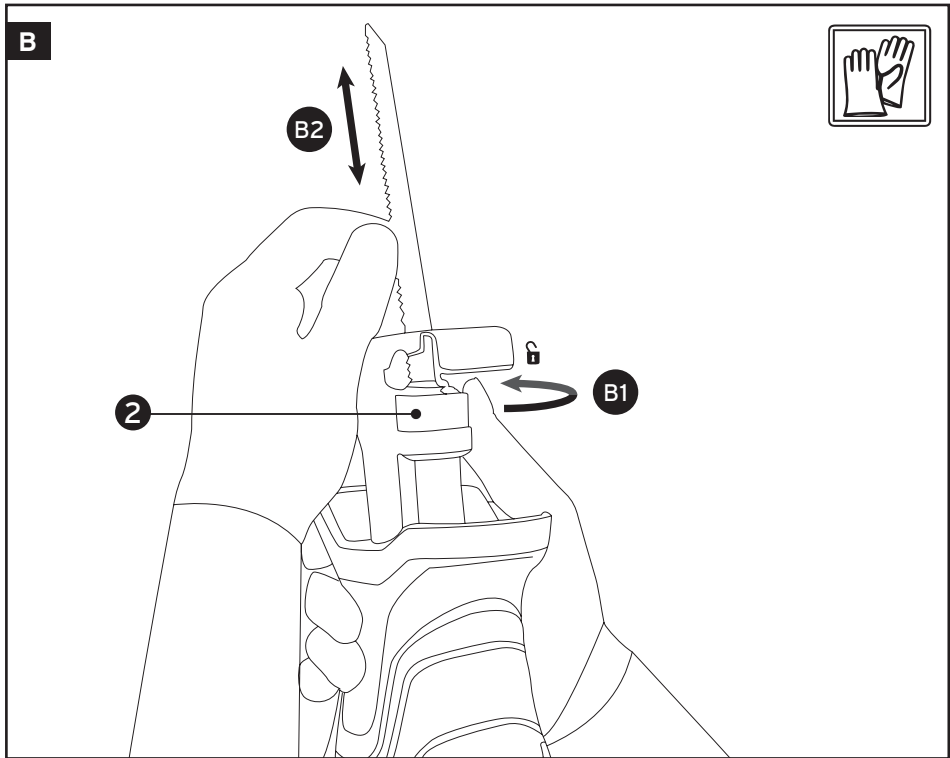
1. INTRODUCTION	17
2. SÉCURITÉ	17
2.1 Sécurité en général	18
2.2 Sécurité sur le lieu de travail	18
2.3 Sécurité des personnes	19
2.4 Sécurité des machines	19
2.5 Consignes de sécurité importantes pour le scie sabre	20
2.6 Sécurité électrique	21
2.7 Vibrations	22
3. MONTAGE	22
3.1 Changement de lame (fig. B)	22
3.2 Réglage du sabot de sciage (fig. C)	22
4. UTILISATION	23
4.1 Marche/arrêt	23
4.2 Sciage	23
4.3 Coupe en plongée	24
4.4 Sciage d'éléments en saillie	24
5. ENTRETIEN	24
6. RÉOLUTION DES PROBLÈMES	25
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	25
8. GARANTIE	26
9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	27

A**NL****Onderdelen**

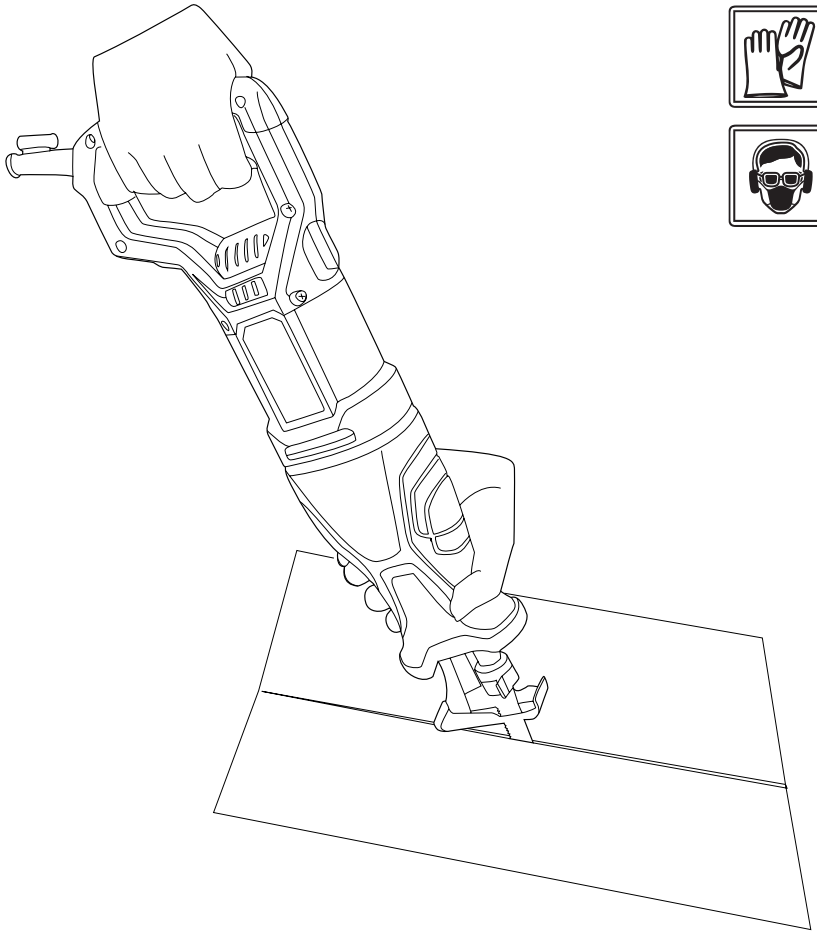
1. Voetplaat (verstelbaar)
2. Snelspanzaagbladhouder
3. Antislip handgreep
4. Motorbehuizing
5. Aan- / uitschakelaar
6. Continuknop
7. Zaagblad voor metaal
8. Zaagblad voor hout
9. Inbusbouten voor verstellen voetplaat
10. Inbussleutel

FR**Composants**

1. Semelle (réglable)
2. Porte-lame à serrage rapide
3. Poignée antidérapante
4. Carter moteur
5. Interrupteur marche/arrêt
6. Bouton marche continue
7. Lame pour métal
8. Lame pour bois
9. Écrous allen pour le réglage semelle
10. Clé allen



D



1. INTRODUCTIE



Bedankt voor de aanschaf van dit product. Voordat je het product in gebruik neemt, moet je de onderstaande veiligheidsvoorschriften en instructies aandachtig doorlezen om het product op de juiste wijze te kunnen

gebruiken, onderhouden, starten en stoppen. Zorg ervoor dat je met de bedieningsorganen van het product vertrouwd bent en het product op correcte wijze kunt gebruiken. Een verkeerd gebruik van het product kan ernstige verwondingen veroorzaken. Denk steeds aan je eigen veiligheid en aan die van anderen.

Dit product is geschikt voor particulier gebruik in privé of hobby sfeer. Het is niet geschikt voor industrieel of professioneel gebruik.

Dit product is geschikt voor het met vaste aanslag zagen van hout, kunststof, non-ferro metalen en bouwmaterialen zoals gipsplaten en gasbeton. Het product is geschikt voor recht zagen en zagen in bochten. De adviezen voor zaagbladen moeten in acht worden genomen.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. De verkoper is niet aansprakelijk voor lichamelijke of materiële schade die te wijten is aan het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

2. VEILIGHEID

Let op! Om veiligheidsredenen mogen personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn deze machine niet gebruiken. Gebruik de machine en de accessoires volgens deze veiligheidsvoorschriften en alleen voor het doel waarvoor de machine bestemd is. Het gebruik van de machine voor afwijkende toepassingen kan leiden tot zéér gevaarlijke situaties.



Drag beschermende handschoenen tijdens het gebruik van deze machine.



Drag een veiligheidsbril en gehoorbescherming tijdens het gebruik van deze machine.



Drag bij werkzaamheden met veel stofontwikkeling een stofmasker.



Drag nauwsluitende kleding tijdens het gebruik van deze machine.



Dek lange haren af of draag eventueel een haarnet.



Gebruik de machine niet bij regen of in een vochtige, natte omgeving. De machine 's nachts niet buiten laten staan.



Altijd een veilige afstand bewaren tussen deze machine en andere personen (met name kinderen) of dieren.



Dit elektrisch gereedschap voldoet aan beschermingsklasse II.



Deze machine mag niet bij het huisvuil worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt.

2.1 Algemene veiligheid

Zeer belangrijk!

- Gebruik de machine en de accessoires volgens deze veiligheidsvoorschriften en alleen voor het doel waarvoor de machine bestemd is; houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en het werk dat gedaan moet worden.
- Het gebruik van de machine voor afwijkende toepassingen, waarvan men kan verwachten dat de machine deze niet kan uitvoeren, kan leiden tot zeer gevaarlijke situaties.
- Vergelijk altijd het maximaal toegestane toerental waarvoor gekochte accessoires geschikt zijn met het toerental van de machine.
- Na uitschakeling van de machine nooit een zaagblad tot stilstand brengen door er aan de zijkant iets tegenaan te drukken.
- Neem bij het monteren / gebruiken van accessoires altijd de instructies van de desbetreffende fabrikant in acht.
- Zorg voor een goede ondersteuning van je werkstuk.
- Stop de machine onmiddellijk wanneer deze ongebruikelijk trilt en controleer deze om te achterhalen wat de oorzaak is.
- Zaag niet in niet-zichtbare gedeelten waarin elektriciteit-, gas- of waterleidingen kunnen liggen. Gebruik een geschikt zoekapparaat om leidingen op te sporen of vraag je energiebedrijf om advies. Gas kan tot explosies leiden, water kan kortsluiting veroorzaken en zagen in elektriciteitsleidingen zal tot kortsluiting en stroomuitval leiden.
- Stof van het zagen van hout of lichte metalen kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Daarnaast brandbaar of explosief zijn. Houd de werkomgeving altijd schoon omdat materiaal-mengsels bijzonder gevaarlijk zijn.
- Zaag niet in asbesthoudend materiaal.
- Volg voor het zagen in gasbeton of gipsplaat de wettelijke bepalingen en de aanwijzingen van de leverancier van het materiaal.

Wees steeds opmerkzaam

- Houd je ogen steeds op het werk gericht.
- Ga met verstand te werk.
- Gebruik de machine niet als je niet geconcentreerd genoeg bent.

Trek de stekker uit de wandcontactdoos

- Als de machine niet in gebruik is.
- Tijdens onderhoud.
- Tijdens het verwisselen van accessoires.
- Wanneer je per ongeluk het snoer of het verlengsnoer heeft doorgezaagd. Raak de beschadigde stroomkabel niet aan!
- In geval van een elektrische of mechanische storing.

Voorkom het per ongeluk inschakelen

- Draag een op het lichtnet aangesloten machine nooit met de vinger aan de schakelaar.
- Zorg ervoor dat, bij het aansluiten op het lichtnet, de schakelaar in de uitgeschakelde positie staat.
- Gebruik nooit de stekker voor het in- en uitschakelen van de machine. Vergeet ook niet bij stroomuitval de schakelaar in de uitstand te zetten.

2.2 Veiligheid op de werkplek

Werkonderbreking

- Voordat je de machine wegzet, moet de motor uitgeschakeld zijn en moeten de bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.

Houd het werkgebied op orde

- Een wanordelijke werkomgeving vergroot de kans op ongelukken.

Klem losse werkstukken vast

- Gebruik spanelementen of een bankschroef om het werkstuk vast te klemmen; dit is veiliger dan klemmen met de hand, bovendien heb je dan beide handen vrij om te werken.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

- Stel de machine niet bloot aan regen.
- Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving.
- Zorg voor goede verlichting.
- Gebruik de machine niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

2.3 Veiligheid van personen

Houd andere personen uit de buurt

- Laat kinderen of andere personen niet aan de machine of aan het snoer komen; houd hen weg van het werkgebied.
- Kinderen onder de 16 jaar en personen met een lichamelijke of verstandelijke beperking die niet in staat zijn de machine te hanteren zoals in de gebruiksaanwijzing is omschreven, mogen deze machine niet gebruiken.
- Houd personen en brandbaar materiaal uit de buurt bij het zagen van metaal. Er kunnen vonken ontstaan.

Zorg voor een veilige houding

- Vermijd een abnormale lichaamshouding en zorg voor een stabiel evenwicht.

Draag geschikte werkkleding

- Draag geen slobberende kleding of sieraden en bind lang haar in een staart; deze kunnen door de bewegende machinedelen gegrepen worden.
- Gebruik een stofmasker bij stofverwekkende werkzaamheden.
- Draag altijd een veiligheidsbril, werkhandschoenen en gehoorbescherming.
- Draag zo nodig veiligheidsschoenen.
- Bij het werken in de open lucht zijn rubberen werkhandschoenen en schoenen met profielzolen aan te bevelen.

2.4 Veiligheid van machines

Controleer de machine op beschadigingen

- Controleer vóór gebruik altijd of de bewegende delen van de machine goed functioneren en of er geen machinedelen defect zijn.

- Alle machinedelen dienen correct gemonteerd te zijn om het goed functioneren van de machine te waarborgen.
- Gebruik de machine nooit wanneer het snoer beschadigd is.
- Gebruik de machine nooit wanneer de aan/uit-schakelaar niet goed functioneert.

Overbelast de machine niet

- De machine werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- Zaag nooit met een grotere diepte dan de voor de machine aangegeven capaciteit.

Gebruik bij de machine de juiste accessoires

- Gebruik geen hulpstukken op de machine die een te zware belasting voor de machine betekenen.

Gebruik het snoer niet verkeerd

- Draag de machine nooit aan het snoer.
- Gebruik het snoer nooit om de stekker uit de wandcontactdoos te trekken.
- Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Houd het snoer altijd verwijderd van de bewegende delen van de machine.
- Als het snoer beschadigd is, dient dit door een hiertoe erkend servicebedrijf of vakman te worden vervangen, dit om een gevaar te voorkomen.

Berg de machine veilig op

- Wanneer de machine niet in gebruik is, moet deze in een droge, afgesloten ruimte bewaard worden, buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de machine niet op plaatsen waar de temperatuur boven de 50° Celsius kan uitkomen (zoals in een auto die in de zon staat).

Onderhoud de machine zorgvuldig

- Houd de machine schoon om beter en veiliger te kunnen werken.
- Volg de onderhoudsvoorschriften op, evenals de adviezen over het verwisselen van de accessoires.
- Controleer regelmatig het verlengsnoer en vervang het geheel indien het beschadigd is.
- Houd de handgreep droog en vrij van olie en vet.

Laat reparaties alleen uitvoeren door een erkende vakman

- Deze machine voldoet aan de van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften.
- Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door vakkundig personeel en met originele onderdelen; dit om ongevallen te voorkomen.

2.5 Belangrijke veiligheidsvoorschriften voor reciprozagen

- Zorg ervoor dat het zaagblad correct is geplaatst en wordt afgeschermd door de voetplaat. Gebruik de machine niet zonder de voetplaat.
- Gebruik geen zaagbladen van HSS-staal. Deze kunnen gemakkelijk breken.
- Gebruik geen zaagbladen die verbogen, vervormd of beschadigd zijn.
- Gebruik geen zaagbladen die niet voldoen aan de specificaties in deze gebruiksaanwijzing.
- Begin nooit met zagen voordat de reciprozaag op volle toeren draait.
- Zaag nooit te kleine werkstukken.
- Zaag geen werkstukken die de capaciteit van de reciprozaag overschrijden.
- Draag altijd een veiligheidsbril, een normale (lees)bril of een zonnebril is geen veiligheidsbril.
- Gebruik beide handen om de machine te bedienen.
- Grijp niet onder het werkstuk. De reciprozaag wordt tijdens het zagen niet aan de onderkant beschermd.

- Monteer het zaagblad uitsluitend met alle standaard hulpstukken die op de machine aanwezig zijn.
- Werk niet met de machine boven je hoofd. Je hebt dan onvoldoende controle over het gereedschap.
- Deze machine is niet geschikt voor montage op een werkbank of ander stationair gebruik.
- Spaanders kunnen je verwonden.
- Voorkom schade die kan ontstaan door schroeven, spijkers en andere voorwerpen in je werkstuk.

Terugslag

Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van vasthaken, vastklemmen of een verkeerd gemonteerd zaagblad.

- Vastlopen kan gebeuren wanneer het zaagblad scheef zit of wanneer je de machine in de zaagsnede probeert te verdraaien.
- Bij het vastlopen van het zaagblad zal de kracht van de geblokkeerde motor de machine uit het werkstuk omhoogtrekken en in de richting van de bedienende persoon bewegen.

Door onderstaande veiligheidsmaatregelen op te volgen kun je de gevolgen van terugslag voorkomen:

- Houd de machine tijdens het gebruik met beide handen stevig vast.
- Blijf altijd opzij van het zaagblad staan. Breng het zaagblad nooit op één lijn met je lichaam.
- Schakel bij het vastklemmen van het zaagblad de machine uit en wacht tot de machine tot stilstand is gekomen.
- Probeer niet om de machine uit het werkstuk te trekken zolang het zaagblad nog draait of de machine nog ingeschakeld is.
- Wanneer de machine nog in het werkstuk zit en toch opnieuw gestart moet worden, controleer dan of de zaagtanden van het zaagblad niet in het werkstuk zijn vastgehaakt.

- Ondersteun grote platen om te voorkomen dat deze doorbuigen aan de randen of bij de zaagopening.
- Gebruik geen stompe zaagbladen. Zorgvuldig onderhouden zaagbladen met scherpe kanten klemmen minder snel vast en zijn makkelijker te geleiden.
- Let erop dat zich geen voorwerpen in het zaagobject bevinden. De zaag kan daarop vastlopen.
- Let erop dat de voetplaat ❶ tijdens het zagen altijd tegen het werkstuk ligt. Het zaagblad kan vasthaken en dit kan tot het verlies van de controle over het elektrische gereedschap leiden.
- Zorg dat de instellingen voor de zaagdiepte van de voetplaat zijn vastgezet wanneer je met het zagen begint. Bij incorrecte instellingen kan terugslag optreden.
- Let bij invallend zagen op dat zich achter of in het voorwerp geen obstakels bevinden die de zaag kunnen blokkeren.

2.6 Elektrische veiligheid

Controleer het voltage dat vermeld staat op de machine

- Het voltage moet overeenkomen met de netspanning waarop je de machine aansluit.

Bij gebruik van een verlengsnoer

- Gebruik volledig uitgerolde en veilige verlengsnoeren met een minimale dwarsdoorsnede van 1 mm² per draad.
- Gebruik buiten alleen hiervoor speciaal goedgekeurde verlengsnoeren.

Voorkom een elektrische schok

- Vermijd tijdens het gebruik van de machine lichaamscontact met geaarde objecten zoals metalen buizen, CV-radiatoren, fornuizen en koelkasten.
- Wanneer je per ongeluk het snoer of het verlengsnoer heeft doorgezaagd, raak de beschadigde stroomkabel dan niet aan! Trek de stekker uit de wandcontactdoos.
- Houd de machine vast aan de geïsoleerde

handgrepen wanneer je werkzaamheden uitvoert waarbij de zaagbladen verborgen stroomleidingen onder spanning kan raken. De metalen onderdelen van de machine kunnen dan onder spanning gezet worden en leiden tot een elektrische schok.

- Wanneer de machine buitenshuis wordt gebruikt, moet deze worden aangesloten op een aardlekschakelaar met maximaal 30 mA uitschakelstroom.
- Voer de kabel altijd achterwaarts van de machine weg.

2.7 Trillingsgevaar



VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen door trilling!

Vooraf bij personen met bloedsomloopstoornissen kan het door trilling tot aantasting van bloedvaten of aders komen. Bij volgende symptomen onderbreek je onmiddellijk het werk en raadpleeg je een arts: inslapen van lichaamsdelen, gevoelsverlies, jeuk, steken, pijn, veranderingen van de huidskleur.

De in de technische gegevens vermelde trillingswaarde vertegenwoordigt de hoofdzakelijke toepassingen van de machine. De effectief tijdens het gebruik aanwezige trilling kan op basis van volgende factoren hiervan afwijken:

- Niet-reglementair gebruik;
- Ongeschikt inzetgereedschap;
- Ongeschikt materiaal;
- Onvoldoende onderhoud.

Je kunt de gevaren duidelijk verminderen als je jezelf aan de volgende aanwijzingen houdt:

- Onderhoud de machine in overeenstemming met de in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies.
- Vermijd het werken bij lage temperaturen.
- Houd je lichaam en in het bijzonder de handen bij koud weer warm.

- Las regelmatig een pauze in en beweeg daarbij de handen om de doorbloeding te stimuleren.

3. MONTAGE



3.1 Monteren of verwisselen van zaagbladen (fig. B)

Controleer of de zaagbladen nog scherp en onbeschadigd zijn. Vervang botte, verbogen of beschadigde zaagbladen onmiddellijk.



1. Verwijder altijd eerst de stekker uit de wandcontactdoos voordat je een zaagblad aanbrengt of verwisseld.
2. Draag werkhandschoenen om te voorkomen dat je jezelf aan de scherpe zaagbladen verwondt.
3. Let op zaagbladen zijn heet tijdens en na gebruik. Laat zaagbladen eerst afkoelen voordat je deze wisselt. Anders bestaat er kans op verwonding.
4. Verwijder eerst eventueel stof of zaagsel rond de opening van de zaagbladhouder ② om te voorkomen dat er tijdens het wisselen van het zaagblad materiaal in terecht komt.
5. Draai aan de ring B1 van de zaagbladhouder ② totdat je het zaagblad ⑦/⑧ in de sleuf van de zaagbladhouder kunt schuiven B2.
6. Laat de ring B1 weer los zodat deze in zijn oorspronkelijke stand terugkeert. Verwijder zaagstof indien de ring niet automatisch terugkeert.
7. Controleer of het zaagblad ⑦/⑧ vast zit door er aan te trekken.

3.2 Verstellen van de voetplaat (fig. C)



1. Verwijder altijd eerst de stekker uit de wandcontactdoos voordat je de voetplaat verstelt.
2. Draai met de inbusleutel ⑩ beide inbusbouten ⑨ los, totdat het voetblad ① kan worden in- of uitgeschoven C1.
3. Stel de gewenste zaagdiepte in. C2
4. Draai de inbusbouten ⑨ weer vast en controleer of het voetblad ① vast zit.
5. Houd bij het zagen het voetblad ① zoveel mogelijk tegen het te zagen materiaal aangedrukt.

In figuur D wordt getoond hoe je de reciprozaag als decoupeerzaag of figuurzaag kunt gebruiken.

4. BEDIENING



Voer vóór het inschakelen controles uit!

Controleer de veilige toestand van de machine:

- Controleer of er zichtbare defecten zijn.
- Controleer of alle onderdelen van de machine stevig gemonteerd zijn.

4.1 Machine in- en uitschakelen

- Je schakelt de machine in door de aan-/uitschakelaar ⑤ naar het handvat toe te drukken.
- Wanneer je de schakelaar loslaat, stopt de machine.
- Om de zaag continu te laten lopen kun je de aan-stand vergrendelen door bij een lopende motor de continu knop ⑥ in te drukken.
- Door de aan-uit-schakelaar ⑤ nogmaals in te drukken en onmiddellijk weer los te laten deblokkeer je de vergrendeling van de continu knop ⑥ en stopt de machine.

Overige aanwijzingen voor gebruik

- LET OP: Houd de machine altijd met 2 handen vast. Zodra uitstekende delen zijn doorgezaagd kan de reciprozaag door de kracht die je erop uitoefent doorschieten.
- LET OP: Zet het te zagen werkstuk goed vast, bij voorkeur in een vast gemonteerde bankschroef of werkbank. De zaag brengt trillingen over op het werkstuk dat daardoor in een ongewenste richting kan wegschieten.
- Controleer voor het zagen of het zaagblad geen voorwerpen of ondergrond kan raken.
- Deze reciprozaag is bedoeld om hout, non-ferro metalen (zoals aluminium, koper en messing) en kunststof te zagen.
- Gebruik altijd de juiste zaag voor het juiste materiaal. Het gebruik van de verkeerde zaag kan je materiaal en zelfs ook de machine beschadigen.
- Gebruik voor nauwe bochten bij voorkeur smalle zaagbladen.
- Bij het zagen van metalen treedt sterke verwarming van het zaagblad en het materiaal op. De zaag kan hierdoor bot worden. Breng daarom koel- of smeermiddel langs de zaaglijn aan.
- Zagen in metaal gaat door de hardheid van het materiaal veel langzamer dan zagen in hout.

4.2 Zagen

- Houd de zaaglijn vrij van obstakels. Controleer het werkstuk op de aanwezigheid van schroeven, spijkers, etcetera en verwijder deze zondig.
- LET OP: bedek de ventilatie openingen op de reciprozaag niet met je handen.
- Houd de machine stevig vast. Zorg ervoor dat er voldoende afstand tussen je en de zaag behouden blijft.
- Schakel de machine eerst in voordat je deze op het werkstuk plaatst.
- Plaats de voetplaat op het oppervlak van het werkstuk en zaag het materiaal onder gelijkmatige druk en met een vloeiende zaagbeweging door.

- Laat het zaagblad zijn werk doen, forceer de machine niet door er teveel druk op uit te oefenen.
- Wanneer het zaagblad klem raakt, moet je de machine onmiddellijk stoppen. Buig zo nodig de 2 zijden iets uit elkaar en trek het zaagblad met de machine uit het werkstuk.
- Na het zagen loopt de zaag nog heel even door. Wacht met het neerleggen van de machine totdat deze volledig tot stilstand is gekomen.

4.3 Invallend zagen

Invallend zagen is het zagen midden in het materiaal, zonder dat er al een opening in het materiaal aanwezig is.

Doe dit alleen bij zachte materialen zoals hout, gasbeton, gipsplaat, e.d.

- Gebruik een kort zaagblad of stel de zaagdiepte met de voetplaat zo klein mogelijk in.
- Zet de machine onder een hoek van ca. 45° met de tip van het voetplaat op het werkstuk.
- Zet de machine aan en laat het zaagblad op volle snelheid komen.
- Breng de ingeschakelde machine langzaam omhoog naar verticale positie, zodat het zaagblad in het werkstuk zakt. De voetplaat ❶ vormt zo het draaipunt waarop de machine omhoog wordt bewogen.
- Zorg voor voldoende vrije ruimte onder het werkstuk om de zaag vrij te houden.

4.4 Afzagen van uitstekende voorwerpen

- In combinatie met flexibele bi-metalen zaagbladen kunnen uitstekende voorwerpen zoals waterleiding buizen, balken (hout), e.d. recht langs de muur worden afgezaagd.
- Leg het zaagblad vlak tegen de muur, waardoor het onder de zijwaartse druk iets doorbuigt.

- Schakel de machine in en zaag met constante zijwaartse druk en met een vloeiende beweging het werkstuk af.
- LET OP: zorg ervoor dat het zaagblad langer is dan het door te zagen werkstuk om terugslag te voorkomen. Plaats het midden van het zaagblad op het werkstuk.

Er zijn losse zaagbladen verkrijgbaar voor de reciprozaag.

Bekijk hiervoor onze website of bezoek een vestiging voor het juiste advies.

5. ONDERHOUD

Pleeg regelmatig onderhoud aan je machine, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.



Zorg er altijd eerst voor dat de machine is uitgeschakeld. Verwijder de stekker uit de wandcontactdoos, voordat je met de onderhoudswerkzaamheden begint.

Smering

- Deze machine heeft geen smering nodig.

Houd de machine en het snoer schoon

- Reinig de machine door deze met een licht vochtige doek af te nemen. Gebruik hiervoor uitsluitend niet-bijtende schoonmaakmiddelen.
- Reinig regelmatig de zaagbladhouder. Neem daarvoor het zaagblad uit de zaagbladhouder en klop het gereedschap licht op een egaal oppervlak uit.

Houd de ventilatieopeningen schoon

- Verwijder stof uit de ventilatiegleuf van de motor. Maak hiervoor gebruik van perslucht, een stofzuiger, borstel of penseel.
- Probeer nooit de ventilatieopeningen schoon te maken door puntige voorwerpen of metalen borstels door de

openingen te steken om beschadiging van de machines te voorkomen.

Vervangen van de koolborstels

De motor van de reciprozaag maakt gebruik van koolborstels die aan slijtage onderhevig zijn. Aangezien een extreem versleten koolborstel motorproblemen kan veroorzaken, moet je versleten koolborstels direct laten vervangen door een identiek onderdeel.

- Overmatig vonken duidt meestal op versleten kool borstels.
- Vervanging van de koolborstels kan alleen worden vervangen door een gekwalificeerde vakman.
- Let op: de borstels moeten altijd per paar worden vervangen.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen ertoe leiden dat je machine niet meer veilig functioneert. Je brengt daarmee jezelf en je omgeving in gevaar.

Vaak zijn het maar kleine gebreken die tot een storing leiden. Meestal kun je deze makkelijk zelf verhelpen.

- De machine werkt niet.
 - Controleer je netspanning; Kabel, stekker, wandcontactdoos en zekering.
- De machine vonkt
 - Laat versleten koolborstels direct vervangen door een gekwalificeerde vakman.
- De machine slipt door
 - Controleer of het zaagblad goed vast zit. Plaats eventueel het zaagblad opnieuw.
- De machine zaagt niet in een rechte lijn
 - Controleer of het zaagblad correct is gemonteerd. Plaats eventueel het zaagblad opnieuw.
 - Controleer of het zaagblad scherp en recht is. Plaats eventueel een nieuw zaagblad.
- Machine defect?
 - In geval van een elektrisch of mechanisch defect de machine ter reparatie aanbieden bij een gekwalificeerde vakman.

Wanneer je de fout niet zelf kunt verhelpen, neem dan direct contact op met de leverancier.

Milieu

Om transportbeschadiging te voorkomen, wordt de machine in een stevige verpakking geleverd. De verpakking is zo veel mogelijk gemaakt van recyclebaar materiaal. Maak daarom gebruik van de mogelijkheid om de verpakking te recyclen.

Aan het eind van de levensduur moet je de machine inleveren bij een inzamel-punt. De machine mag niet bij het huisvuil worden weggegooid.



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

7. TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	605128
Type	RZ-900W
Voltage	230V~50Hz
Vermogen	900W
Aantal toeren p/min. (onbelast)	0-2800/min
Slaglengte	28 mm
Max. zaagdiepte hout	150 mm
Max. zaagdiepte metaal	40 mm
Gewicht	3,31 kg
Netto afmeting	50x9x20 cm
Productafmeting met zaagblad voor hout	57x9x20 cm
Productafmeting met zaagblad voor metaal	52,1x9x20 cm
Afmeting zaagblad hout (bijgeleverd)	15,2x1,9 cm
Afmeting zaagblad metaal (bijgeleverd)	10,3x1,9 cm
Geluidsvermogen LWA Tolerantie	101,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Geluidsdruk LPA Tolerantie	90,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibratiewaarde Tolerantie	19,47 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Geluids- en trillingsgegevens

De lawaai en trillingswaarden worden vastgesteld in overeenstemming met EN 62841-1 en EN 62841-2-11.

Geluidsdruk / geluidsvermogen

Een gewogen geluidsdruk

van: 90,4 dB (A)

Meetonzekerheidswaarde: $K_{pa} = 3,0$ dB (A)

Een gewogen geluids-

vermogen van: 101,4 dB (A)

Meetonzekerheidswaarde: $K_{wa} = 3,0$ dB (A)



Draag gehoorbescherming!

Vibratie informatie

Trillingen totaalwaarden (triax vectorson) bepaald volgens EN 62841.

Trillingsemisiewaarde $a_h = 19,47$ m/s²
Onzekerheid $K = 1,5$ m/s²

WAARSCHUWING!

Draag bij het werken gehoorbescherming en beschermende kleding op maat. De opgegeven trillingsintensiteitswaarde is door middel van een genormeerde testmethode gemeten en kan worden gebruikt om elektrische machines met elkaar te vergelijken. De opgegeven trillingsintensiteitswaarde kan ook voor een inleidende beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.

Let op!

De aangegeven afgifte van trillingen wordt vastgesteld aan de hand van een genormeerde meetmethode en dient ter vergelijking van de machine met andere. De aangegeven afgifte van trillingen kan ook dienen voor het inschatten van het voornoemde risico. De daadwerkelijke afgifte van trillingen tijdens het gebruik van de machine kan afwijken van de aangegeven afgifte van trillingen,

afhankelijk van het gebruik van de machine. Op basis van het geschatte risico onder realistische omstandigheden dienen adequate beschermingsmaatregelen te worden getroffen, om de gebruiker te beschermen. (Houd daarnaast rekening met de belastingsduur van alle werkcycli, zoals bijv. het nalopen en het vrijlopen van de machine).

Beperk de productie van lawaai en trillingen tot het minimum!

- Gebruik uitsluitend machines die in perfecte staat verkeren.
- Onderhoud en reinig de machine regelmatig.
- Gebruik altijd scherpe accessoires (zoals beitels, boortjes en zaagjes)
- Pas je werkwijze aan ten behoeve van de machine.
- Overbelast de machine niet.
- Plan de werkzaamheden over meerdere dagen bij het gebruik van machines met hoge vibratiewaarden
- Schakel de machine uit, wanneer hij niet wordt gebruikt.

8. GARANTIE

Dit product is zorgvuldig geïnspecteerd voor het de fabriek verliet en wij garanderen gedurende 3 jaar vanaf de datum van aankoop dat ieder defect, dat te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten, gratis zal worden hersteld. Schade veroorzaakt door normale slijtage (onder andere zaagbladen of koolborstels), overbelasting of onachtzaam gebruik is van deze garantie uitgesloten. Om voor garantie in aanmerking te komen dien je je kassabon te bewaren. De verkoper behoudt zich het recht voor iedere verantwoordelijkheid af te wijzen wanneer door derden reparaties zijn verricht. In geen geval kan aanspraak gemaakt worden op schadevergoeding bij schade aan het werkstuk of verwonding van de gereedschapsgebruiker.

9. CE CONFORMITEITS- VERKLARING

Intergamma B.V., verklaart hiermee dat het hierna vermelde product voldoet aan de onderstaande richtlijnen:

Product: Reciprozaag
RZ-900W

2014/30/EU EMC-richtlijn
2006/42/EG Machinerichtlijn
2011/65/EU RoHS
1907/2006/EG Reach

en in overeenstemming is met de normen:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016

EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Leusden, januari 2020



F.P. Jelier

GAMMA
Postbus 100
3830 AC Leusden
Nederland

www.gamma.nl / www.gamma.be

1. INTRODUCTION



Félicitations pour votre achat. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les consignes de sécurité et instructions qui suivent afin de pouvoir l'employer, l'entretenir, le mettre en marche et l'arrêter correctement.

Il est indispensable de bien connaître les organes de commande de l'appareil pour pouvoir l'utiliser correctement.

Tout usage inapproprié peut occasionner des blessures graves. Prenez les mesures nécessaires pour assurer la sécurité de tous.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique, dans le cadre de travaux de bricolage. Il ne convient pas pour un usage industriel ou professionnel.

Cet équipement convient pour le sciage à butée fixe du bois, des matériaux synthétiques, des métaux non ferreux et des matériaux de construction. L'équipement convient pour des découpes droites et arrondies. Les consignes relatives aux lames doivent être prises en considération.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Le vendeur décline toute responsabilité en cas de blessures ou dégâts matériels consécutifs au non-respect des consignes d'utilisation.

2. SÉCURITÉ

Attention ! Pour des raisons de sécurité, l'utilisation de l'appareil est interdite aux personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi. Utilisez cet appareil et les accessoires conformément au mode d'emploi et uniquement pour les applications pour lequel il a été conçu. L'utilisation de l'appareil pour d'autres applications peut générer des situations extrêmement dangereuses.



Porter des gants de protection à chaque utilisation de l'équipement.



Porter des lunettes et une protection auditive.



En cas de production importante de poussière, porter un masque anti-poussière.



Porter des vêtements ajustés lors de l'utilisation de l'équipement.



Couvrir les cheveux longs ou porter éventuellement un filet.



Ne jamais utiliser l'appareil sous la pluie ou dans un environnement humide ou mouillé. Ne pas laisser l'appareil à l'extérieur pendant la nuit.



Respecter une distance de sécurité suffisante entre la machine et les personnes (notamment les enfants) ou les animaux se trouvant à proximité.



Outil électrique de classe de protection II.



À la fin de sa durée de vie, remettez l'appareil à un point de collecte. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

2.1 Sécurité en général

Très important !

- Utilisez cet appareil et les accessoires conformément à ces consignes de sécurité et uniquement pour les applications prévues, compte tenu des conditions de travail et de la nature de la tâche.
- L'utilisation de l'appareil pour d'autres applications, dont il est probable qu'il ne pourra pas les effectuer, peut générer des situations extrêmement dangereuses.
- Suivez toujours les instructions du fabricant concerné lors du montage/ de l'utilisation d'accessoires.
- Après avoir éteint l'appareil, ne jamais arrêter un accessoire en appuyant un objet contre lui.
- Lors du montage et de l'utilisation des accessoires, respectez toujours les instructions du fabricant.
- Vérifiez si la pièce à travailler est bien soutenue.
- Arrêtez immédiatement l'appareil s'il commence à vibrer anormalement et vérifiez-le afin d'en déterminer la cause.
- Ne sciez pas dans des éléments non apparents ou pourraient se trouver des conduites d'eau, de gaz ou d'électricité. Utilisez un détecteur approprié pour identifier la présence de conduites ou demandez conseil à la compagnie de distribution. Le gaz présente un réel risque d'explosion, l'eau peut causer des courts-circuits et le sciage de conduites électriques peut occasionner courts-circuits et coupures de courant.
- La poussière produite par le sciage du bois ou de métaux légers peut être nocive pour la santé, inflammable ou

explosible. Conservez votre environnement de travail propre : les mélanges de matériaux peuvent être particulièrement dangereux.

- Ne sciez jamais dans des matériaux qui contiennent de l'amiante.
- Lorsque vous sciez dans du béton cellulaire ou du placoplâtre, respectez les dispositions légales et les instructions du fournisseur du produit.

Soyez toujours vigilant

- Gardez toujours les yeux sur votre travail.
- Travaillez avec bon sens.
- N'utilisez pas l'appareil si vous n'êtes pas concentré.

Retirez la fiche de la prise

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Durant son entretien.
- Lors du changement d'accessoires.
- En cas de détérioration du câble d'alimentation ou de la rallonge. Ne manipulez jamais un câble d'alimentation endommagé !
- En cas de problème électrique ou mécanique.

Évitez les mises en marche accidentelles

- Ne portez jamais un appareil branché au secteur en gardant le doigt sur le commutateur.
- Vérifiez si le commutateur est bien en position d'arrêt avant de brancher l'appareil au secteur.
- N'utilisez jamais la fiche pour allumer et éteindre l'appareil. Placez le commutateur en position d'arrêt en cas de coupure de courant.

2.2 Sécurité sur le lieu de travail

Interruption du travail

- Avant de ranger l'appareil, coupez le moteur et attendez que les parties mobiles se soient arrêtées.

Maintenez l'ordre sur le lieu de travail

- Le désordre y augmente en effet le risque d'accident.

Fixez solidement la pièce à travailler

- Utilisez des serre-joints ou un étai pour fixer la pièce à travailler ; cette procédure est plus sûre qu'une immobilisation à la main. Elle vous laisse en outre les deux mains libres pour travailler.

Tenez compte de l'environnement

- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- Veillez à assurer un éclairage adéquat.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

2.3 Sécurité des personnes

Éloignez les personnes.

- Ne laissez pas d'autres personnes manipuler l'appareil ou le cordon ; éloignez-les de la zone de travail.
- L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants de moins de 16 ans et aux personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, incapables d'utiliser l'appareil comme décrit dans le mode d'emploi.
- Éloignez les personnes et les matériaux inflammables lorsque vous sciez du métal. Il y a un risque d'étincelles.

Adoptez une attitude propice à votre sécurité

- Évitez toute posture anormale et assurez votre équilibre.

Portez des tenues de travail adéquates

- Attachez vos cheveux s'ils sont longs et ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux : ils risquent d'être happés par les parties mobiles de l'appareil.
- Portez un masque antipoussière si vos activités dégagent des poussières.

- Portez toujours des lunettes de sécurité, des gants de travail et une protection auditive.
- Portez des chaussures de sécurité si nécessaire.
- Lors du travail en plein air, il est recommandé de porter des gants de travail en caoutchouc ainsi que des chaussures à semelles profilées.

2.4 Sécurité des machines

Vérifiez si l'appareil n'est pas endommagé

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours si ses éléments mobiles fonctionnent bien et si aucune pièce n'est défectueuse.
- Tous les éléments de l'appareil doivent être montés correctement pour garantir son bon fonctionnement.
- Les éléments endommagés ou défectueux doivent être réparés ou remplacés par un technicien agréé.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé.
- N'utilisez jamais l'appareil si le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.

Ne pas surcharger l'appareil

- Cet appareil sera plus sûr et efficace dans la plage de puissance spécifiée.
- Ne sciez jamais à une profondeur supérieure à la capacité de l'appareil.

Utilisez les accessoires adéquats.

- Ne fixez pas à cet appareil des accessoires qui lui imposent une trop forte contrainte.

Utilisez correctement le câble d'alimentation

- Ne portez jamais l'appareil par le cordon.
- Ne tirez pas sur le cordon pour enlever la fiche de la prise.
- Protégez le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.

- Gardez toujours le cordon éloigné des parties mobiles de l'appareil.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé pour éviter tout danger à l'utilisation.

Rangez l'appareil en lieu sûr

- En cas d'inutilisation, rangez l'appareil dans un lieu clos et sec, hors de portée des enfants.
- Ne conservez pas l'appareil dans des endroits où la température peut dépasser 50° C.

Entretenez l'appareil avec soin

- Maintenez la propreté de l'appareil, pour un travail sûr et efficace.
- Évitez les dommages susceptibles d'être occasionnés par des vis, clous ou autres objets présents dans la pièce à travailler.
- Suivez les consignes d'entretien ainsi que les conseils relatifs au changement d'accessoires.
- Vérifiez régulièrement la fiche et le câble d'alimentation. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé pour éviter tout danger à l'utilisation.
- Vérifiez régulièrement la rallonge et remplacez-la si elle est endommagée.
- Maintenez la poignée sèche et exempte d'huile et de graisse.

Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié

- Cet appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
- Afin d'éviter tout accident. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié et avec des pièces d'origine.

2.5 Consignes de sécurité importantes pour le scie sabre

- Veillez à ce que la lame de scie soit correctement positionnée et protégée par le semelle. Ne pas utiliser sans le semelle.
- N'utilisez pas de lames en acier HSS. Elles se brisent facilement.

- N'utilisez que des lames en parfait état, ni gauchies ni émoussées. Les lames endommagées risquent de provoquer des rebonds.
- N'utilisez pas de lames non conformes aux spécifications de ce manuel.
- N'attaquez la pièce à scier que lorsque le moteur tourne afin d'éviter les rebonds par accrochage.
- Ne tentez jamais de scier des pièces trop petites.
- Cet appareil sera plus sûr et efficace dans la plage de puissance spécifiée.
- Portez toujours des lunettes de sécurité - les lunettes normales (de lecture) ou solaires ne sont pas des lunettes de sécurité!
- Maniez toujours l'outil à deux mains.
- Gardez les mains éloignées de la zone de sciage. Ne passez pas les mains sous la pièce à couper, car un contact avec la lame peut occasionner des blessures.
- Ne montez la lame qu'avec les accessoires standards présents sur l'appareil.
- Ne travaillez pas en tenant l'outil au-dessus de la tête : vous ne disposez pas d'un contrôle suffisant.
- Cet appareil n'est pas conçu pour montage sur un établi ou tout autre usage stationnaire.
- Les copeaux peuvent vous blesser.
- Évitez les dommages susceptibles d'être occasionnés par des vis, clous ou autres objets présents dans la pièce à travailler.

Rebond

Le rebond est un recul brutal de l'appareil suite au serrage ou au blocage de la lame, ou en raison d'une lame mal montée.

- Le serrage se produit lorsque la lame est de travers dans le trait de scie ou lorsqu'on tente de forcer la lame dans le trait.
- Dans de tels cas, la puissance du moteur pousse l'appareil vers le haut, hors de la pièce à scier, en direction de l'utilisateur.

Respectez les mesures de sécurité ci-dessous afin d'éviter les conséquences d'un rebond :

- Tenez toujours solidement l'appareil à deux mains.
- Tenez-vous toujours sur le côté et non en ligne par rapport à la scie.
- En cas de blocage de la lame, coupez l'appareil et attendez son arrêt complet. N'enlevez la lame de la pièce à travailler qu'une fois l'appareil totalement arrêté, afin d'éviter les rebonds.
- N'essayez pas de dégager l'appareil tant que la lame tourne encore ou que le moteur est encore en marche.
- Si l'appareil se trouve encore dans la pièce à scier et qu'il doit être redémarré, vérifiez si les dents de la lame ne sont pas bloquées.
- Soutenez les grandes pièces afin d'éviter qu'elles ne s'affaissent aux extrémités ou à la ligne de coupe.
- N'utilisez pas de lames voilées ou endommagées. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Vérifiez l'absence de corps étrangers dans la pièce à scier : la scie risque de se coincer.
- Veillez à ce que le samelle ❶ repose toujours sur la pièce à scier. Il peut arriver que la lame se coince, avec un risque de perte de contrôle de l'outil électrique.
- Lorsque vous sciez contre le sens du fil du bois, utilisez le guide parallèle ou tout autre type de guide. Ceci pour éviter que la lame ne soit coincée.
- Vérifiez les réglages de profondeur et d'inclinaison de coupe avant de commencer à scier. La modification des réglages pendant que vous sciez peut provoquer un rebond.
- Lorsque vous effectuez une coupe "en plongée", vérifiez l'absence d'obstacles ou d'objets derrière l'objet à scier.

2.6 Sécurité électrique

Vérifiez la tension mentionnée sur l'appareil

- Elle doit correspondre à la tension du réseau auquel sera raccordé l'appareil.

En cas d'utilisation d'une rallonge

- Utilisez des rallonges sécurisées et totalement déroulées, d'une section minimale de 1 mm² par conducteur.
- N'utilisez en extérieur que des rallonges spécifiquement agrées.

Évitez les risques d'électrocution

- Pendant l'utilisation de l'appareil, évitez de machine toucher des objets mis à la terre comme des tuyaux métalliques, des radiateurs de chauffage central, des cuisinières et des réfrigérateurs.
- Ne touchez jamais un câble d'alimentation ou une rallonge endommagés. Retirez la fiche de la prise de courant.
- Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation. Le contact avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- Si vous utilisez cet appareil à l'extérieur, il doit être protégé par un disjoncteur différentiel de maximum 30 mA.
- Faites toujours passer le cordon d'alimentation à l'arrière de l'appareil.

2.7 Vibrations



ATTENTION!

Risque de blessure en raison des vibrations!

Les personnes sujettes à des troubles de la circulation sanguine sont les premières à être exposées à des affections vasculaires liées à des vibrations. Cessez immédiatement de travailler et consultez un médecin si les symptômes suivants apparaissent: engourdissement des membres, perte de sensation, chatouillement, points, douleurs, changement du teint de la peau.

Le niveau vibratoire indiqué dans les caractéristiques techniques porte sur les principales applications de l'appareil. Les vibrations effectives produites durant l'utilisation de l'appareil varient en fonction des facteurs suivants:

- Utilisation non réglementaire;
- Accessoire non compatible;
- Matériau inadéquat;
- Entretien insuffisant.

Vous pouvez réduire les risques en respectant les recommandations ci-dessous:

- Entretenez l'appareil conformément aux instructions du mode d'emploi.
- Évitez de travailler en cas de basse température.
- Par temps froid, gardez le corps et surtout les mains au chaud.
- Faites régulièrement des pauses et profitez-en pour bouger les mains et stimuler la circulation.

3. MONTAGE



3.1 Changement de lame (fig. B)

Vérifier que les lames de scie intactes et bien aiguisées. Remplacez immédiatement les lames émoussées, pliées ou abîmées.



1. Enlevez toujours la fiche de la prise de courant avant d'installer ou de remplacer une lame.
2. Portez des gants de travail afin de ne pas vous blesser avec les lames tranchantes.
3. Attention: les lames chauffent à l'utilisation et restent chaudes pendant un certain temps. Avant de remplacer une lame, attendez qu'elle ait refroidi pour éviter tout risque de brûlure.
4. Commencez éventuellement par enlever la poussière ou la sciure autour de l'ouverture du porte-lame **2** afin d'éviter son encrassement lors du changement de lame.
5. Tournez la bague **B1** du porte-lame **2** jusqu'à ce que la lame **7/8** puisse coulisser dans sa rainure **B2**.
6. Relâchez la bague **B1** pour qu'elle revienne automatiquement à sa position initiale. Si la bague est bloquée par de la sciure, vous pouvez la ramener manuellement à sa position initiale.
7. Vérifiez si la lame **7/8** est correctement fixée en tirant dessus.

3.2 Réglage du sabot de sciage (fig. C)



1. Enlevez toujours la fiche de la prise de courant avant d'ajuster le sabot.
2. À l'aide de la clé hexagonale **10**, desserrez la vis de serrage **9**. Vous pourrez ensuite déployer ou rétracter **C1** le sabot **1**.
3. Réglez la profondeur de coupe souhaitée. **C2**

4. Serrez la vis de serrage ⑨ et vérifiez si le sabot est bien fixé.
5. Pendant le sciage, maintenez autant que possible le sabot contre la pièce à travailler.

La figura **D** illustre l'utilisation de la scie sabre comme une scie sauteuse.

4. UTILISATION



Avant utilisation, effectuez quelques contrôles!

Vérifiez l'état général de l'appareil quant à la sécurité:

- Vérifiez l'absence de défauts visibles.
- Vérifiez si tous les éléments et accessoires sont correctement montés.

4.1 Marche/arrêt

- Pour mettre l'appareil en marche, enfoncez l'interrupteur ⑤.
- Relâchez l'interrupteur pour arrêter l'appareil.
- Pour faire fonctionner l'appareil en continu, enfoncez l'interrupteur et ensuite le bouton marche continue ⑥.
- Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt ⑤ et relâchez-le pour débloquer de verrouillage pour le bouton marche continue ⑥.

Autres consignes d'utilisation

- ATTENTION : tenez toujours l'appareil à 2 mains. Une fois coupés les éléments faisant obstacle, la scie peut poursuivre sa course sous votre poussée.
- ATTENTION : fixez correctement la pièce à travailler, de préférence sur un établi ou un étau bien immobilisé. La scie fera, en effet, vibrer la pièce qui risque alors de bouger dans une direction non désirée.
- Avant d'entamer le sciage, vérifiez si la lame ne risque pas de toucher des objets ou supports.

- Cet appareil est destiné au sciage du bois, des métaux non ferreux et du plastique.
- Utilisez toujours la lame adéquate pour le matériau à scier. L'utilisation d'un accessoire inadéquat risque d'endommager votre matériel et même l'appareil.
- Utilisez de préférence des lames étroites pour les coudes serrés.
- Le sciage de métaux provoque un fort échauffement de la lame et du matériau, ce qui risque d'émauser la lame. Pensez, en ce cas, à enduire le trait de coupe d'un lubrifiant ou d'un liquide de refroidissement.
- Comme le métal est beaucoup plus dur que le bois, son sciage est beaucoup plus lent.

4.2 Sciage

- Veillez à l'absence d'obstacles sur le trait de coupe. Vérifiez si la pièce à travailler est exempte de vis, clous, etc. et enlevez-les si nécessaire.
- ATTENTION : ne placez jamais vos mains sur l'orifice de ventilation de la scie.
- Tenez toujours fermement l'outil en mains. Veillez à laisser toujours une distance suffisante entre vous et la scie.
- Activez l'appareil AVANT de le placer sur la pièce à travailler.
- Positionnez le sabot sur la surface de la pièce à travailler et sciez le matériau avec un mouvement fluide, en exerçant une pression régulière.
- Laissez la lame faire son travail, sans forcer la machine ni exercer de pression trop importante.
- Arrêtez immédiatement l'appareil si la lame se coince. Si nécessaire, écartez légèrement les 2 sections de la pièce et retirez-en la lame avec l'appareil.
- Après avoir relâché l'interrupteur, la lame bouge encore quelques secondes. Ne déposez l'appareil qu'après son arrêt total.

4.3 Coupe en plongée

Les coupes en plongée consistent à scier au milieu du matériau, sans ouverture préalable.

Ne sciez en plongée qu'avec des matériaux tendres, comme le bois, le béton cellulaire et le placoplâtre.

- Utilisez une lame courte ou réglez la profondeur de sciage au minimum.
- Placez l'appareil sous un angle d'environ 45°, avec l'extrémité du sabot sur la pièce à travailler.
- Mettez l'appareil en marche et laissez la lame atteindre sa pleine vitesse.
- Relevez lentement l'appareil en position verticale, de telle sorte que la lame pénètre dans la pièce à couper. Le coin de la butée sert de pivot autour duquel l'outil est peu à peu redressé tandis que la lame de scie plonge dans la pièce.
- Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace libre pour la lame sous la pièce.

4.4 Sciage d'éléments en saillie

- En combinaison avec des lames bimétalliques flexibles, cet appareil peut scier des objets en saillie (conduite d'eau, poutres en bois, etc.) au ras d'un mur.
- Positionnez la lame à plat contre le mur, de sorte qu'elle fléchisse légèrement sous la poussée latérale.
- Mettez l'appareil en marche et sciez les éléments d'un mouvement fluide, sous une poussée latérale constante.
- ATTENTION: pour éviter les rebonds, la lame doit impérativement être plus longue que l'épaisseur de la pièce à scier. Posez le centre de la lame sur la pièce à scier.

Des lames de rechange sont disponibles pour la scie sabre.

Pour plus d'informations, consultez notre site internet ou rendez-vous en magasin.

5. ENTRETIEN

Entretenez régulièrement l'appareil, en fonction de l'utilisation que vous en faites et des circonstances.



Veillez toujours à d'abord débrancher l'appareil. Retirez la fiche de la prise de courant avant toute opération d'entretien.

Lubrification

- L'appareil n'exige pas de lubrification ni de graissage.

Maintenez la propreté de l'appareil et du cordon

- N'utilisez à cet effet qu'un chiffon humide et des produits d'entretien non agressifs.
- Nettoyez régulièrement le portelame. Pour ce faire, retirez la lame du portelame et tapez légèrement l'appareil sur une surface plane.

Maintenez la propreté des orifices de ventilation

- Veillez à la propreté des orifices de ventilation. Utilisez de l'air comprimé, un aspirateur, une brosse ou un pinceau.
- Ne jamais nettoyer les orifices de ventilation en y introduisant des objets pointus ou des brosses métalliques : cela pourrait endommager l'appareil.

Remplacement des balais charbon.

Le moteur de la scie sabre contient des balais de charbon considérablement exposés à l'usure. L'usure extrême des balais de charbon pouvant nuire au fonctionnement du moteur, faites-les immédiatement remplacer lorsqu'ils présentent des signes d'usure avancée.

- Une production excessive d'étincelles est généralement l'indice de balais usés.
- Faites remplacer les balais charbon par un technicien qualifié.
- Attention: les balais doivent toujours être remplacés par paire.

6. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Les réparations exécutées par des personnes non qualifiées peuvent compromettre la sécurité de l'appareil. Elles vous mettent en danger, vous et votre environnement.

Les pannes sont souvent causées par des défaillances mineures, auxquelles vous pouvez facilement remédier vous-même.

- L'appareil ne fonctionne pas.
 - Vérifiez l'alimentation électrique réseau, le cordon, la fiche, la prise de courant et le fusible.
- L'appareil déclenche des étincelles
 - Faites remplacer les balais charbon usés par un technicien qualifié.
- La lame tourne fou ou glisse.
 - Vérifiez si la lame est correctement fixée. Remplacer la lame de scie à nouveau
- L'outil ne scie pas droit
 - Vérifiez si la lame est correctement montez.
 - Vérifiez si la lame est affûtée et droite. Si nécessaire, montée une nouvelle lame de scie.
- Défaut électrique ou mécanique
 - En cas de défaut électrique ou mécanique, faites réparer l'appareil par un professionnel qualifié.

Si vous ne pouvez pas remédier au problème, prenez contact avec votre fournisseur.

Environnement

Pour éviter les dégâts dus au transport, l'appareil est livré dans un emballage solide. Il est fait, autant que possible, de matériaux recyclables. N'hésitez donc pas à recycler cet emballage. À la fin de sa durée de vie, remettez l'appareil à un point de collecte. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.



Déposez les appareils électriques et électroniques hors d'usage aux points de collecte prévus.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro d'article	605128
Type	RZ-900W
Tension	230V~50Hz
Puissance	900W
Nombres de tours/ minute (à vide)	0-2800/min
Amplitude	28 mm
Profondeur de coupe max. bois	150 mm
Profondeur de coupe max. métal	40 mm
Poids	3,31 kg
Dimension netto	50x9x20 cm
Dimensions du produit avec lame pour bois	57x9x20 cm
Dimensions du produit avec lame pour métal	52,1x9x20 cm
Dimensions lame pour bois (fournie)	15,2x1,9 cm
Dimensions lame pour métal (fournie)	10,3x1,9 cm
Niveau de puissance acoustique LWA Tolérance	101,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Pression acoustique LPA Tolérance	90,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Taux de vibration Tolérance	19,47 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Bruit et vibrations

Le bruit et les vibrations sont mesurés selon les normes EN 62841-1 et EN 62841-2-11.

Pression acoustique / puissance sonore

Une pression sonore pondérée de : 90,4 dB (A)
Incertitude de mesure: Kpa = 3,0 dB (A)

Une puissance sonore pondérée : 101,4 dB (A)
Incertitude de mesure: Kwa = 3,0 dB (A)



Munissez-vous de casques antibruit!

Valeurs vibratoires

Valeurs vibratoires globales (somme vectorielle tri directionnelle) déterminées selon EN 62841.

Valeur d'émission vibratoire $a_h =$ 19,47 m/s²
Incertitude K = 1,5 m/s²

AVERTISSEMENT!

Portez une protection auditive et des vêtements de protection adaptés. La valeur d'intensité vibratoire indiquée est mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer des appareils entre eux. Cette valeur peut également être utilisée comme évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention!

L'émission de vibrations indiquée a été déterminée au moyen d'une méthode de mesure normalisée et permet de comparer cet appareil à d'autres appareils. L'émission de vibrations indiquée peut également servir à l'estimation préalable du risque encouru. L'émission de vibrations effective durant l'utilisation de l'outil peut différer de l'émission de

vibrations indiquée en fonction de l'utilisation de l'appareil. Selon le niveau de risque estimé dans des conditions réalistes, des mesures de protection appropriées doivent être prises pour protéger l'utilisateur. (Respectez en outre les durées indiquées pour chaque cycle de fonctionnement, comme la durée de fonctionnement résiduel et la marche à vide de l'outil.)

Limitez au maximum la production de bruit et de vibrations!

- Utilisez uniquement des équipements en parfait état.
- Entretenez et nettoyez régulièrement l'appareil.
- TOUJOURS utiliser des accessoires tranchants (tels que ciseaux, forets, fraises et scies)
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Planifiez votre horaire de travail pour répartir toute utilisation d'outils à haute vibration sur plusieurs jours.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

8. GARANTIE

Ce produit a été vérifié avec le plus grand soin avant de quitter l'usine et bénéficie, pendant 3 ans à compter de la date d'achat, d'une garantie de réparation gratuite en cas de défaillance due à un vice de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les dommages provoqués par l'usure normale, la surcharge ou la négligence. Le ticket de caisse tient lieu de garantie. Le vendeur se réserve le droit de décliner toute responsabilité si des tiers ont effectué des réparations. Aucun dommage-intérêt ne pourra être réclamé en cas de dégât matériel ou de blessure de l'utilisateur.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Intergamma B.V., déclare par la présente
que le produit mentionné ci-dessous
satisfait aux dispositions des directives
suivantes:

Produit: Scie sabre
RZ-900W

2014/30/UE Directive CEM
2006/42/CE Directive machines
2011/65/UE RoHS
1907/2006/CE Reach

et est conforme aux normes:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016

EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Leusden, Janvier 2020



F.P. Jelier

GAMMA

Postbus 100
3830 AC Leusden
Pays-Bas

www.gamma.be

